

24.08.12 Burg Wilhelmstein Würselen

**KURT KRÖMER**

28.+29.08.12 Stadthalle Alsdorf

**JÜRGEN B. HAUSMANN**

31.08.12 Stadthalle Alsdorf

**TANGO PURO ARGENTINO**

21.09.12 Stadthalle Alsdorf

**8. EWV-GALA**

29.09.12 Eurogress Aachen

**MARTIN RÜTTER - FACHSEMINAR**

02.+03.10.12 Arena Kreis Düren

**SHADOWLAND**

03.10.12 Audimax Aachen

**HANNES WADER**

Tickets & Infos: 02405 - 40 860  
oder online [www.meyer-konzerte.de](http://www.meyer-konzerte.de)

Eine Frau in Kapstadt – S. 3

# SUPER Mittwoch

21.10.12 Stadthalle Alsdorf

**EKEL ALFRED**

27.10.12 Stadthalle Alsdorf

**JÜRGEN BECKER**

04.11.12 Eurogress Aachen

**ATZE SCHRÖDER**

15.11.12 Stadthalle Alsdorf

**RALF SCHMITZ**

17.11.12 Arena Kreis Düren

**INA MÜLLER**

23.11.12 Stadthalle Alsdorf

**DAVE DAVIS**

30.11.12 Eurogress Aachen

**KAYA YANAR**

Tickets & Infos: 02405 - 40 860  
oder online [www.meyer-konzerte.de](http://www.meyer-konzerte.de)

33. Jahrgang · Nr. 28/2012 ·

Mittwoch, 11. Juli 2012

Ausgabe: ST - 370

## Wegen Urlaub

**Stolberg.** Die Stadt teilt mit, dass urlaubsbedingt die Öffnungszeiten in der Tourist-Info, allerdings nur in einer Woche der Sommerferien, ein wenig verkürzt werden. So wird in der Woche vom 31. Juli bis zum 3. August die Tourist-Info nur von 11 bis 15 Uhr geöffnet sein.

## Verbrechen aufgeklärt

**Stolberg.** Die von der Mordkommission der Polizei Aachen durchgeführten Ermittlungen im Zusammenhang mit einem Überfall auf ein 15 Jahre altes Mädchen in Stolberg führten nun zu einem Antrag auf Erlass eines Haftbefehls durch die Staatsanwaltschaft Aachen gegen einen 18 Jahre alten Stolberger. Dem Beschuldigten wird unter anderem versuchter Mord, schwerer Raub und gefährliche Körperverletzung vorgeworfen. Der Beschuldigte konnte aufgrund eines DNA-Abgleichs als mutmaßlicher Täter ermittelt werden. Er bestreitet die Tat pauschal. Allerdings wurden bei einer Durchsuchung seiner Wohnräume Teile der Beute aufgefunden. Die Ermittlungen zum genauen Tathergang, insbesondere zum Motiv dauern zur Zeit noch an.

## Wetter



In den kommenden Tagen erwartet uns recht unbeständiges Wetter mit Regenschauern. Mit Temperaturen bis 17° wird es wieder kühler und ungemütlicher.

# Mademoiselle Pitance in Stolberg

### Spaß an einem Praktikum in der französischen Partnerstadt?



**Stolberg.** Nach acht Wochen in Stolberg wird sie in den nächsten Tagen schweren Herzens in ihre Heimatstadt, Valognes zurückkehren – Wenn es nach ihr geht nur kurz, denn sie möchte zurück nach Deutschland, hier arbeiten und leben.

Kelly Pitance ist 22 Jahre alt, Studentin und stammt aus Stolbergs Partnerstadt Valognes in Frankreich. Ihr Studium der angewandten Fremdsprachen – Deutsch, Englisch, Italienisch – absolviert sie aber in Caen; in Valognes gibt es schließlich keine Universität. Alle Prüfungen hat sie bereits absolviert, nur ein Praktikum war es, das sie bisher endgültig von ihrem Abschluss trennte. Doch irgendein Praktikum sollte es nicht sein, schließlich ist es mit ihrem Studi-

um nahezu zwingend, dass sie dieses im Ausland absolviert. Nun arbeitet sie schon acht Wochen bei der Stolberg Touristik und ist sehr glücklich. „Ich berate Kunden und beantworte Mailanfragen. Ich mag den Kontakt mit den Leuten“, sagt sie über ihrer Arbeit. Das hat ihr auch Lust auf mehr gemacht, denn arbeiten würde sie „am liebsten in Deutschland im Tourismusbereich.“ Die deutschen seien auch irgendwie „freundlicher als die Franzosen“. Ihre Familie vermisse sie natürlich, aber mit dem Zug ist ihre Heimatstadt in sieben Stunden erreichbar, außerdem „gibt es ja das Internet“. Das kann sie im Schwesternwohnheim des Bethlehem Krankenhauses nutzen, da sie dort für die Zeit des Aufenthaltes wohnt. Bei ihrer Rückkehr nach Valognes muss sie nur noch den Praktikumsbericht schreiben und erhält

dann ihr Diplom und findet „hoffentlich eine Stelle in Deutschland“. Ermöglicht wurde ihr das Praktikum von den Partnerschaftskomitees in Valognes und Stolberg. Schon zu einem Schüleraustausch ist sie nach Stolberg gekommen und weil sie sich eben – auch wegen ihres Studiums – für Deutschland interessiert, hat sie die Aktivitäten der Partnerschaftskomitees verfolgt und dort nach der Möglichkeit eines Praktikums gefragt. Gerne half das Partnerschaftskomitee Stolberg-Valognes und gerne hilft es auch hiesigen Studierenden oder Auszubildenden, Kontakte nach Valognes zu knüpfen, um dort eine passende Praktikumsstelle und Unterkunft zu finden, so Stefan Schmitz, Vorsitzender des Partnerschaftskomitees. Es gibt sogar ein Stipendien-Programm des Deutsch-Französischen Jugendwerks mit dem Namen „Ferienjob/Praktikum in der Partnerstadt“, das unter anderem Aufenthalte für 16- bis 30-Jährige aus Stolberg in die normannische Partnerstadt Valognes fördert und unterstützt, gibt Stefan Schmitz einen Tipp. Natürlich müssten Interessenten über ausreichend Französischkenntnisse ver-

fügen. Kelly Pitance hat ihre so-wieso schon guten Deutschkenntnisse hier noch einmal sehr verbessert, sagt sie. Außerdem möchte sie sich beim Partnerschaftskomitee der Stadt Stolberg bedanken, bei allen neuen Freunden und ihren Kolleginnen für die Gastfreundlichkeit. Am Samstag geht es für sie zurück in die Heimat. Gute

Reise und vielleicht bis bald. (ju/Foto Fahne: imago/Karo)  
**Informationen:** Wer sich für ein Praktikum interessiert, kann zu Stefan Schmitz unter [kontakt@stolberg-valognes.de](mailto:kontakt@stolberg-valognes.de) Kontakt aufnehmen. Das Deutsch-Französischen Jugendwerk ist unter [www.dffw.org/ferienjob-job-in-der-partnerstadt-zu-finden](http://www.dffw.org/ferienjob-job-in-der-partnerstadt-zu-finden).



Kelly Pitance an einem Stadtplan vor dem Tourist-Service in Stolberg, wo sie ihr Praktikum absolvierte.



Wenn das Spielmobil kommt, ist die Freude groß. Foto: Heike Eisenmenger

# Das Spielmobil kommt

### Die Termine in der Übersicht

**Stolberg.** Das Spielmobil als Ferienaktion des Jugendamtes und des Sozialdienstes katholischer Männer, ist in den Ferien unterwegs. Immer von 14 bis 16 Uhr ist es an folgenden Tagen an verschiedenen Orten anzutreffen. Und zwar:  
**Donnerstag, 12. Juli:** Werth, ehemalige Grundschule;

**Dienstag, 17. Juli:** Breinig, Schulhof Grundschule;  
**Donnerstag, 19. Juli:** Parkanlage Velau, Familienzentrum Franziskusstraße;  
**Dienstag, 24. Juli:** Mausbach, Schulhof Realschule;  
**Donnerstag, 26. Juli:** Mühle, Jordansplatz;  
**Dienstag, 31. Juli:** Venwegen, Alte Schule Venwegen;

**Donnerstag, 2. August:** Büsbach, Marktplatz Bürgerhaus;  
**Dienstag, 7. August:** Liesster, Ardennenstraße;  
**Donnerstag, 9. August:** Münsterbusch, Schulhof Grundschule;  
**Dienstag, 14. August:** Vicht, städtischer Kindergarten;  
**Donnerstag, 16. August:** Gressenich, Marktplatz Gressenich.